REEDICION
Año 2006
Trelew 120 años

Trelew 140 años

Los inicios *de Trelew*

Edward Price, uno de los primeros pobladores

Teresa Gallo es parte de la familia de Edward Price, uno de los primeros pobladores, quien llegó en el velero Mimosa. Números atrás, publicamos el recuerdo de su nieta, Eirwen Price de Humphreys, quien contó un rescate en el río. Price fue. Básicamente, un pionero. Y cuando su padre se fue, él eligió quedarse en Trelew, donde murió a los 61 años, después de una vida plena de aventuras.



Edward Price. *Primero sentado a la izquierda.*

"**Edward Price nació en Diserth, Condado de Fflint, norte de Gales, el 23 de marzo de 1849. Muy joven se trasladó al Chubut en 1865 a bordo del velero Mimosa. Embarcó en Liverpool donde residía desde hacía tiempo y vino en compañía de sus padres: Edward y Martha Price y una hermana también llamada Martha**. Fue uno de los más jóvenes del grupo de los solteros que viajaban en el Mimosa, muy pronto participó activamente en la vida de la Colonia del Chubut".

"**Ya instalados en el valle del río Chubut muchos de los colonos fabricaron casas muy precarias en el denominado Fuerte Viejo.** El Fuerte viejo era una construcción de adobe que tenía un foso alrededor, que cuando subía la marea se llenaba de agua y servía para resguardarse de un eventual ataque aborigen".

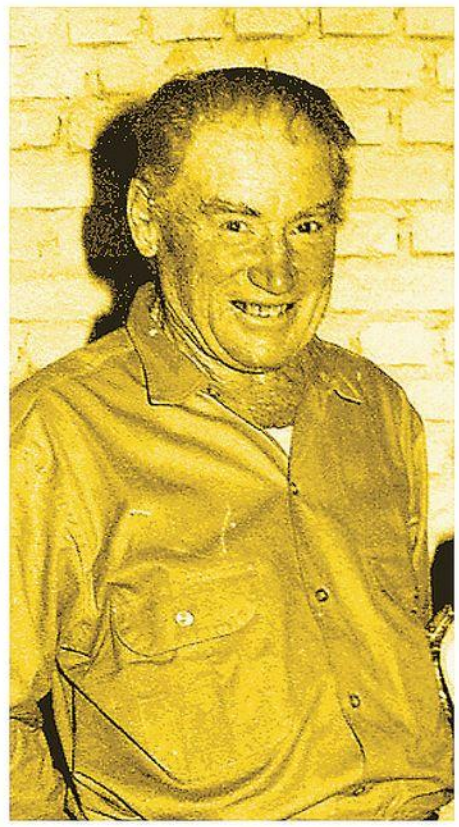
"**La casa de Edward Price (padre) estaba en ese foso**. Un domingo a la mañana cuando todos asistían al culto se escucharon gritos avisando que se estaba quemando su casa. Lo primero que hizo fue abrir un boquete en la pared y el agua del foso empezó a entrar inundando todo el lugar. Cuando le preguntaron por qué había tomado esa determinación contestó que "del agua se puede salvar algo pero del fuego no".

"**Cuando en 1867 algunos galeses decidieron radicarse en otros lugares luego de pasar por muchas penurias en el desierto patagónico ya se habían fabricado cuatro carros: los de Cadfan Hughes, Edward Price, Thomas Davies y Gruffydd Hughes, además de rastras y caballos. Con estos elementos se trasladaron a Puerto Madryn a la espera de algún barco que los trasladara a otros lugares**".

"Su padre, el herrero, se trasladó a Carmen de Patagones con otros colonos y el hijo se hizo cargo de la deuda que tenía con el 'Consejo del Valle', y se afincó en Trelew".

El accidente en el campo

"**Varios jóvenes habían conseguido caballos negociando con los nativos Tehuelches, se convirtieron en expertos jinetes y comenzaron a explorar y reconocer la zona**". "Un día cuando Edward (hijo) se encontraba recorriendo el campo se cayó del caballo y se quebró una pierna. Cuando fue encontrado por sus allegados, tuvieron problemas para trasladarlo hasta Rawson ya que no tenían ni un carro, ni un vagón para ponerlo sobre ruedas. Finalmente acercaron una rastra y sobre ella fue trasladado hasta Rawson, mientras John Williams de Glandwrlwyd que tenía algunos conocimientos de medicina le sujetaba la pierna".



Eduardo Price. *Nieto de Edward Price.*

La visita de los indígenas y el robo de caballos

"**Los galeses tuvieron su primer encuentro con los indígenas al año de su arribo al Valle del Chubut cuando llegó el Cacique Francisco con su mujer, sus hijas y muchos caballos**".
"Cuando los indios se retiraron se llevaron algunos caballos de los colonos entreverados con los propios y ara poder rescatarlos se organizó una salida con los jinetes más expertos, entre ellos iba Edward Price que tenía un rifle como arma de defensa".
"**Cuando los encontraron, los indios lo rodearon y trataron de sacarle el arma. En el forcejeo el rifle se disparó e hirió a varios de los nativos. Por suerte la situación no empeoró y los galeses volvieron con sus caballos**".
"Edward Price tuvo una activa participación siendo miembro de la Compañía de Irrigación y de la Compañía Mercantil del Chubut. Sus opiniones se consideraban importantes y de lo citaba para realizar inventarios y balances en las distintas sucursales de la Compañía Mercante del Chubut En una de esas labores lo sorprendió la muerte el 16 de octubre de 1910 a los 61 años".
"**Fue sepultado en el cementerio de la capilla Moriah cercano a Trelew, lugar donde había tenido participación levantando sus paredes y como miembro de su comunidad religiosa**.
"Cada 8 de setiembre 'Día del Agricultor' era recordado por la Comisión de Agricultura del Valle del Chubut colocando flores sobre su tumba ya que junto a John Griffiths fue el primero en producir trigo de excelente calidad que permitió el desarrollo social y económico de la Colonia Galesa del Valle del Chubut".

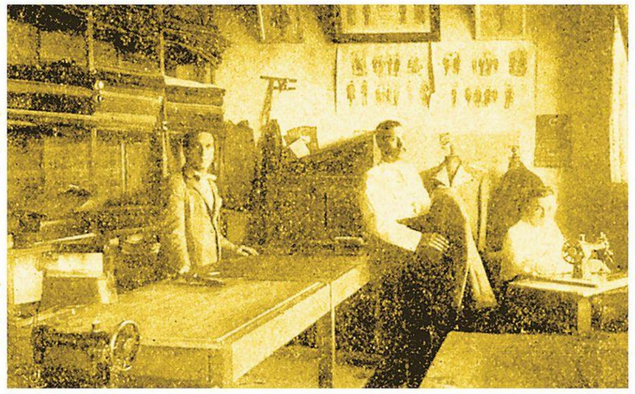
Pocas calles, casas simples. Un pueblo donde los habitantes se conocían entre sí. Familias trabajando en sus negocios. Un centro de pocas cuadras. Una ciudad pintoresca, que fue creciendo a pasos cortos. Así lo recuerdan aquellos que vivieron en el Trelew de antes.

TESTIMONIO. Lidia Nuevo de Crespo.

Trajes a mano, carnavales de época y la vida de la ***década del ´40***

Recuerdos de la Sastrería Nuevo

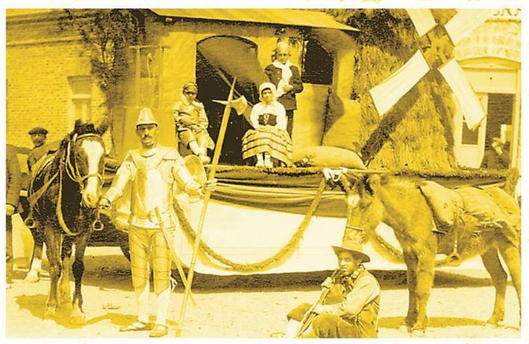
El padre de Lidia Nuevo de Crespo tuvo la famosa Sastrería Nuevo. Cuando no existía la confección en serie, allí los trajes se hacían a medida y gusto del consumidor. Recuerdos de Trelew, cuando la vida corría a otro ritmo.



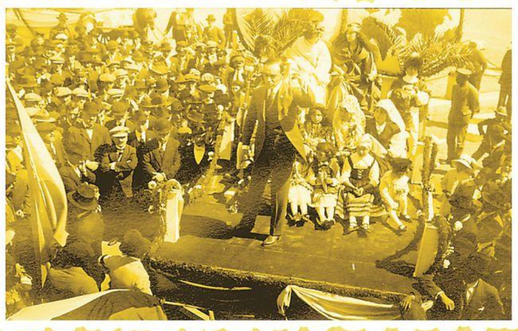
"***Era el negocio de mi padre, en el año 20.*** *No sé en qué año lo empezó, nunca le pregunté, pero habrá sido en el 18 o antes, porque el álbum éste que era de él es del año 18".*



Los Nuevo. *Participaban mucho de las actividades de la colectividad española.*



Una toma del carnaval. *Antes, la gente se lo tomaba en serio. Y había mucha producción para los disfraces y carrozas.*



"José María Borrero era un abogado muy capaz, que escribió la Patagonia Rebelde, la primera de todas. Y yo la tenía firmada por él, se la había dado a papá porque eran amigos, y se la presté a quien después fue mi yerno y me la perdió".

"**Mi papá primero tuvo la sastrería en la calle Belgrano al 300, y después frente al Banco Nación. Más tarde nos mudamos a la Avenida Fontana, un poco más cerca de la calle 9 de Julio, y cuando el sastre se retiró, cerramos**".

"Era grande el negocio, tenía 10 ó 12 empleados. Había un taller, donde tenía las costureras, las que cosían, porque todo era a medida, a mano. Y tenía 5 ó 6 chicas y 5 ó 6 varones que trabajaban ahi, que cosían y armaban. **No había trajes de confección, no se conocían**".

"Mi papá vino de España en 1910, estuvo un poco en Buenos Aires y después vino a Trelew, y acá se estableció".

"Papá y mi mamá iban mucho a las fiestas que organizaba la Colectividad Española, yo todavía era una nena. Cuando tuve edad para ir a bailes, a los 18 años, íbamos al Casino Español. Yo iba porque mi papá era socio, y éramos un grupo grande de chicas y muchachos que íbamos a bailar, acompañadas de la mamá, solas nunca. A las dos de la mañana se terminaba todo, se empezaba a las 10 de la noche, y se hacían tres o cuatro bailes al año para las fiestas patrias. Después empezó a hacerse los domingos a la tarde, a la matinée, ahí íbamos en grupo pero sin las mamás, pero a las 9, 10 de la noche estaba mi padre en la puerta esperándome para llevarme a mi casa, aunque tuviera yo más de veinte años y estuviera trabajando. **Eran otras épocas completamente distintas, pero la pasábamos muy bien**".

"**También salíamos a pasear, lo que llamábamos 'la vuelta del perro'**. A la tarde se caminaba por la 25 de Mayo, desde la Fontana hasta la Mitre. Ida y vuelta, esa era la diversión. Igual andábamos en bicicleta con dos o tres amigas, y nos íbamos a Gaiman, a todos lados".

El trabajo

"**Yo trabajé desde los 19 años, me inicié en Dolavon, trabajé cinco meses, y después permuté a Trelew y trabajé siempre como maestra**. Di clases en la Escuela 122 cerca de 20 años, y 12 ó 13 en la Escuela 123. En ese entonces era muy lindo ser maestra. La enseñanza era muy buena, los programas eran buenos. Las maestras nos preocupábamos y trabajábamos mucho".

"**Trelew en aquellos años era tranquilo, era un pueblo chato**. Cuando venía de Buenos Aires me daba la sensación de una chatura bárbara, hasta que me volvía a acostumbrar a las calles de tierra. **Caminábamos todos, no había muchos autos**. Nosotros teníamos, papá siempre tuvo, pero no se usaba como ahora para ir al trabajo, él vivía a cuatro cuadras del negocio e iba y volvía caminando. No para ahorrar, si costaba 10 centavos la nafta, sino porque no se acostumbraba, la gente lo tenía para salir a pasear con la familia los domingos, para ir a la playa o las chacras".

A la playa

"**Me acuerdo que íbamos a la playa en tren. Íbamos a las dos de la tarde y volvíamos a las seis. Era más lo que viajábamos, pero era muy lindo**. Íbamos con los chicos, los canastos, el agua, con todo, porque allá era un balneario de casillitas. Nosotros teníamos casilla pero muy precaria, después vivimos también allá".

"**Cuando yo tenía 6 ó 7 años iba a la playa con mi abuela y no había agua corriente. El tren llevaba un tanque y lo dejaba parado en la vía, y había que subir una escalerita y de allá arriba sacar el agua**. Mi abuela le daba unos pesos a unos chicos para que le trajesen el agua. Y allá no nos aburríamos, jugábamos, nos divertíamos de cualquier forma".

"Después empezaron a poner agua corriente afuera, en la calle, así que si tenías la suerte de tener una casilla cerca de una canilla, no tenías que caminar mucho a buscar agua. Después el mar se llevó todo, también nuestra casilla, y ya nos fuimos más atrás".

Días de radio

"**Llegaba una radio de Buenos Aires, pero ni se podía escuchar porque había que hacerlo en onda corta. Se escuchaba con mucha descarga, mucho ruido, y eso era así de noche, de día directamente no se escuchaba nada**. Se podían sintonizar Radio Belgrano, Radio El Mundo y creo que Radio Rivadavia".

Carnavales

"**Los carnavales eran muy lindos. Todos se disfrazaban, hasta la gente grande, mis padres también se disfrazaban. Se paseaba en los coches abiertos, los Ford T, bajaban la capota y las chicas sentadas y disfrazadas. Se tiraba mucha serpentina**, a la mañana siguiente la Avenida Fontana y la 25 de Mayo amanecía con un colchón de serpentinas y de papel picado. **Era una diversión sana**".

"Cuando era grande no era de disfrazarme, pero cuando era chica mi mamá me disfrazaba todos los años. Me acuerdo que me vestí de dama antigua, de mariposa, de muñequita".

"La zanja estaba en la calle Inmigrantes, y papá me había regalado una chacrita, porque era chiquita, al frente de donde estaba Ayuso. Era un lote grande. Papá la compró, me la regaló y había un viejito que cuidaba, pero para ir ahí, que ahora es pleno centro, si no íbamos en auto no íbamos, porque ir a la chacrita era ir al otro mundo... todo esto era un salitral".

"**La zanja era muy linda porque eran los fondos de las casas. Había muchas arboledas porque la gente tenía quintas. No había ningún peligro de ir caminando por ahí, ni siquiera de noche**. Si antes la puerta de calle no se cerraba nunca, hasta la llave del auto dejaba puesta mi padre".

"Los novios paseaban por ahí, porque era más oscurito, más escondidito".



Los negocios

"Estaba Casa Thies, que era de un señor alemán muy agradable, era un caballero. Se estilaban los ramos generales, por ejemplo zapatería, tienda, almacén. Así como era La Anónima en un principio, que estaba donde es ahora el Casino, después se quemó y estuvo en el San David, hasta que hicieron el nuevo edificio en la 25 de Mayo. Te vendían desde un paquete de escarbadientes hasta un auto, tenía ferretería, almacén, tienda, lo que buscaras lo tenías ahí".

La excelencia del Colegio Inglés

"El Colegio Inglés era de lo mejor que tenía Trelew. Yo hice la primaria. El director era el señor Gregory Dean; los profesores venían directamente de Inglaterra, no hablaban ni una palabra de castellano. Era un colegio magnífico, con una educación y una enseñanza excelentes. Yo fui al secundario en otro colegio y no estudié matemática y esas cosas, porque todos los teoremas que me enseñaban en cuarto año, yo ya los había estudiado en cuarto, quinto grado".

"Tenía externos, como yo que vivía acá en Trelew, y pupilos, que venían del sur de Santa Cruz, sobre todo de las estancias, que eran gente inglesa. Los chicos tenían 10 ó 12 años y no hablaban una palabra de castellano, porque los padres se habían internado allá en Santa Cruz. Y había familias que tenían 4 ó 5 hijos pupilos en el colegio. Y después venían muchos de Comodoro, porque allá no había secundario, a hacer como pensionados el secundario acá en Trelew, y estaban en pensión. Así que estábamos los externos, los pupilos y los pensionados".

"El señor Dean, como profesor, fue lo mejor que tuve en todos mis estudios. Lo que nos enseñó no me lo enseñó nadie".

"El colegio era muy exigente; a la mañana teníamos inglés, todas las materias, bien completo, hasta dibujo, que es lo mismo en castellano que en inglés. Todas las materias, matemática, ciencia. 2 + 2 es 4 en cualquier lugar, pero no teníamos sistema métrico decimal, así que trabajábamos con libras, onzas, yardas; era terrible, y en casa no me podían ayudar porque no sabían nada de eso. Era bravísimo. Y a la tarde teníamos que hacer todo el curso de castellano como si fuéramos una escuela común, y nos venían a tomar examen de la escuela Nro 5, que era el único colegio que existía, para ver si pasábamos de grado".

"Yo ingresé en el 31 y ya había chicos en sexto grado, así que no sé bien cuándo se fundó".

Por el Dr. Juan Carlos Guerra(*)

¿Usted conoce su calle?

San David: *Patrono de los galeses. Se celebran en las ciudades en las que habitan galeses y sus descendientes, cada 1 de marzo. En Chubut, varias asociaciones llevan su nombre en homenaje al patrono.*

Sosa. *(María Javiera) Maestra puntana. De vida ejemplar, trabajó en la Escuela No 5 desde 1912 hasta 1933. Fue la primera directora femenina del establecimiento.*

Villarino. *(Basilio J) Navegante español que llegó con Juan de la Piedra como piloto, y de inmediato remontó la costa hacia el norte descubriendo la boca del río Negro, donde levantó en la margen sud- un fuerte denominado "Del Carmen". Recorrió la Península Valdés, donde halló un manantial de agua que lleva su nombre.*

(*) Abogado. El doctor Guerra realizó un fuerte trabajo de investigación sobre los nombres de las calles de la ciudad, que está a disposición en bibliotecas y en el Museo Pueblo de Luis.

Trelew 120 años

REEDICION
Año 2006
Trelew 120 años

REEDICION
Año 2006
Trelew 120 años

Trelew 120 años

En ***blanco y negro***

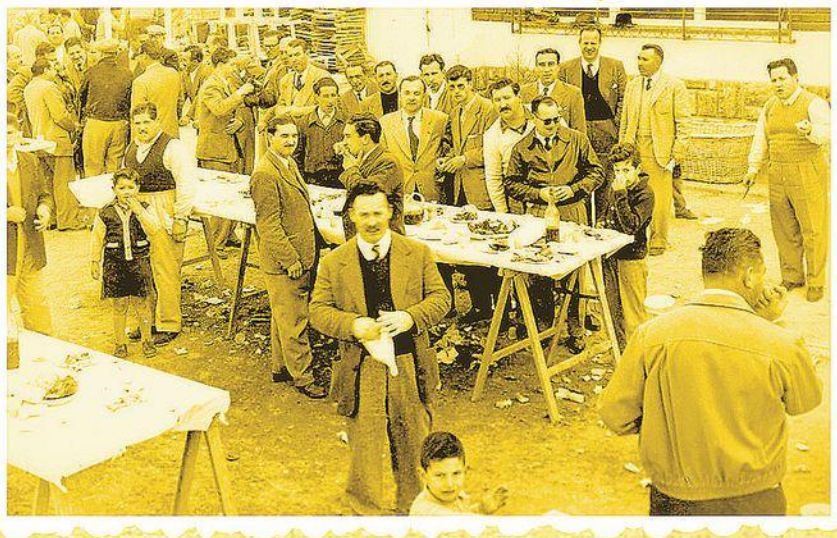
Agradecimientos: *Oscar Jones; Pancho Abraham; Museo Pueblo de Luis; Marcelo Pérez Medel; Josefa Fernández de Fernández; Tirso Marcelino Fernández; familia de Ricardo Lualdi; Haydée Barry; Mafalda Abraham; Lidia Pérez Aguirre de Garate; Gloria Gemesio; Eirwen Price de Humphreys; Estebana Gallo; Adela Cúneo de Vergalito; Silvia Calo; Elena Domínguez de Domenech; Doria Bonvicini; Dora Quilogran; Argelia Sanz de Gatica; Hugo Albaini; Amanda Salaberry; Fortunato Sáez Gil; Víctor Heinken; Lidia Nuevo de Crespo; Isabel Caminoa de Heinken; Mario Osorio; Raúl Tolosa; Gweneira Davies de González de Quevedo; Juan Andrés Fernández; Edgardo y Ernesto Abad; Juan López; Caridad García; Esther "Tila" Bones; familia Comes; familia Albano; Roberto Heck; Perla La Regina; Juana de Evans; Familia Gallo; Dr. Eduardo Fernández Lubo; Celia Montenegro de Sica; José Maidana; Alida Toneatti; Lique González; Edwina Hughes; Nora y Carlos Socino; Agustín Yangüela; Graciela Renee Gómez; Elena Cordeau; Rosendo Rodríguez Labat y Teresa Gallo.*

La familia *de Independiente*

TESTIMONIO. Rosendo Rodríguez Labat.

Pasión rojinegra

Independiente y Racing marcaron a fuego el fútbol del Valle, desde sus inicios. Y alrededor de estos clubes no sólo había deporte, sino una intensa vida social y familiar. En tres tomas, fiestas de la década del 50, y un equipo del "Rojinegro" Campeón.



ASADO DE CAMARADERÍA

Fue con motivo de cumplirse los 40 años del Club Independiente, el 30 de agosto de 1956. En la foto aparecen, entre otros, Oscar Montes, Toto Erchiga, Calatayud; De Pablo; Jorge Fiocchi; Otero; Pablo Morejón; Pedro García; Joge Humphreys; Julio César Rodríguez; Mario Bensimón; Calixto González; José Montuenga; José María Sáez; Heritchabalet; Evan Parry; Lacunza; Díaz y Ernesto Torroija.



CAMPEONES

Equipo campeón de 1950, de la Liga del Valle del Chubut. Parados: Emiliano Robles (DT); Caricaburo, Perea; Carlos Bonicatto; Bordeira; Valeriano Terán; Abel Margusino; Avendaño; "Seco" Flores; Giamberardino. Hincados: Kuky Montenegro, "Pichi" Bonicato; Steppa; Domingo Margusino; Raúl Febrero; Ramón Montenegro; Fausto Fernández; Carlos Furcci. Mascota: Nelson Valeschi.



UN PICNIC EN HURACÁN

Roberto Fernández y señora, María Rijavec, Tito Rijavec, María C. De Palumbo, Mercedes de Ornazabal; Elvira Capaccione; Jorge Morejón; Milton Davies; Alba Rodríguez de García; Pochola Mendive de Durán; José Palumbo; Pocholo Ornazabal; Andina G. De Miñán; Pini Salvo; Gilberto Hughes; Antonio Amil; Da Silva; Felicita Rodríguez de Morejón.